



CATEDRAL SAN PABLO EPISCOPAL

CELEBRACIÓN DE LA SANTA EUCARISTÍA
1 P.M.



¡Bienvenidos!

Quienquiera que sea y dondequiera que se encuentre en su camino de la fe, sepa que todos/as están invitadas/os a la cena del Señor.

Este folleto es para uso durante múltiples semanas. Por favor, devuélvalo a la salida de Misa.

*Por favor, permanezcan con la mascarilla puesta y mantengan una apropiada distancia física.
(Please remain masked and maintain an appropriate distance.)*

PALABRA DE DIOS

§ *Cuando suena la campana, todos de pie.*

CANCIÓN DE ENTRADA. Ver anexo.

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo: **Y bendito sea su Reino, ahora y por siempre. Amén.**

Presider: Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

People: And blessed be God's Kingdom, now and forever. Amen.

Celebrante Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Presider: Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

GLORIA

COLECTA DEL DÍA. Ver anexo.

(The Collect is available in English in the bulletin for the 10:30 service, here: stpaulcathedral.org/service-bulletin)

Celebrante El Señor sea con Ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

LECTURAS DEL DÍA. Ver anexo.

(The readings in English are available in the bulletin for the 10:30 service, here: stpaulcathedral.org/service-bulletin)

SERMÓN

CREDO DE NICEA *(Todos de pie)*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,

Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos:

Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado,

de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho;

que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo:

Por obra del Espíritu Santo

se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.

Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos:

padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras,

subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.

De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,

Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo,

que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,

y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.

Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados.

Esperamos la resurrección de los muertos

y la vida del mundo futuro. Amén.

We believe in one God, the Father Almighty, Creator of heaven and earth, of all that is visible and invisible.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, born of the Father before all ages:

God of God, Light of Light, true God of true God, begotten, not created, of the same nature as the Father, by whom all was made;

that for us and for our salvation came down from heaven:

by the Holy Spirit

Was incarnated of Mary, the Virgin, and became man.

For our sake, he was crucified in the days of Pontius Pilate: he suffered and was buried.

He rose again on the third day, according to the Scriptures, and ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again with glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit,

Lord and giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son receives the same adoration and glory, and who spoke through the prophets.

We believe in the Church, which is one, holy, catholic and apostolic. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We expect the resurrection of the dead and the life of the future world. Amen.

ORACIÓN DE LOS FIELES

En paz oramos a ti, Señor Dios.
Silencio

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios:
Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.

Por esta comunidad, por esta nación y por el mundo entero:
Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.

Por el uso justo y adecuado de tu creación:
Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza o cualquier otra adversidad:
Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios:
Por todos los que proclaman el Evangelio y cuantos buscan la verdad.

Por nuestro Primado Michael, por nuestra obispa Susan y por todos los obispos y demás ministros:
Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

Pausa. Silencio.

El pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Escúchanos, Señor:
Porque grande es tu misericordia.

In peace, we pray to you, Lord God.
Silence

For all people in their daily life and work;
For our families, friends, and neighbors, and for those who are alone.

For this community, the nation, and the world;
For all who work for justice, freedom, and peace.

For the just and proper use of your creation;
For the victims of hunger, fear, injustice, and oppression.

For all who are in danger, sorrow, or any kind of trouble;
For those who minister to the sick, the friendless, and the needy.

For the peace and unity of the Church of God;
For all who proclaim the Gospel, and all who seek the Truth.

For Michael, our Presiding Bishop, and Susan, our Bishop; and for all bishops and other ministers;
For all who serve God in his Church.

For the special needs and concerns of this congregation.

Silence. The People may add their own petitions

Hear us, Lord;
For your mercy is great.

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

Pausa. Silencio.

El pueblo puede añadir su propia acción de gracias.

Te exaltaremos, Dios nuestro Rey:
Y alabaremos tu nombre para siempre.

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.

Pausa. Silencio.

El pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Señor, concédeles tu misericordia:
Porque en ti han confiado.

También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

Pausa. Silencio.

Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad. En tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre. Por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Celebrante: Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

We thank you, Lord, for all the blessings of this life.

Silence. The People may add their own thanksgivings

We will exalt you, O God our King;

And praise your Name for ever and ever.

We pray for all who have died, that they may have a place in your eternal kingdom.

Silence

The People may add their own petitions

Lord, let your loving-kindness be upon them;

Who put their trust in you

We pray to you also for the forgiveness of our sins.

Silence may be kept.

Have mercy upon us, most merciful Father; in your compassion forgive us our sins, known and unknown, things done and left undone; and so uphold us by your Spirit that we may live and serve you in newness of life, to the honor and glory of your Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Celebrant: Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. **Amen.**

LA PAZ

La paz del Señor sea siempre con
ustedes.

Y con tu espíritu.

The peace of the Lord be always with
you.

And also with you.

*El pueblo se da la paz a través de una señal respetando la distancia social.
(The People offer each other a socially distanced sign of the Peace.)*

BIENVENIDA Y ANUNCIOS *(Todos sentados)*

Si quieres hacer una donación, por favor enfoca la cámara de tu móvil en este código:



*O para donar en línea a la Catedral por mensaje de texto: envíe un mensaje de texto a la Catedral
(stpaulcathedral) y la cantidad/monto en dólares al número 73256.*

Permanecemos sentados.

CANCIÓN DE OFERTORIO. Ver anexo.

SANTA COMUNIÓN

De pie todos.

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.

The people stand.

The Lord be with you.

And also with you

Lift up your hearts

Los elevamos al Señor.

Demos gracias a Dios nuestro Señor.
Es justo darle gracias y alabanza.

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Porque en el misterio del Verbo hecho carne, tú has hecho que una luz nueva brille en nuestros corazones, para darnos el conocimiento de tu gloria en la faz de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo. Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los ángeles y arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Celebrante y Pueblo:

Santo, santo, santo, es el Señor, Dios del universo. Llenos están el cielo y la tierra de su gloria. ¡Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo! Bendito el que viene en el nombre del Señor. ¡Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo! ¡Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo!

El pueblo permanece de pie.

El celebrante continúa:

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give him thanks and praise.

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth. Because in the mystery of the Word made flesh, you have caused a new light to shine in our hearts, to give the knowledge of your glory in the face of your Son Jesus Christ our Lord. Therefore, we praise you, joining our voices with angels and archangels and with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Holy, holy, holy, God of power and might. Heaven and Earth are full of your glory. Hosanna in the highest! Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

The people remain standing.

Then the celebrant continues:

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío».

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: «Beban todos de él. Esta es mi Sangre de la Nueva Alianza, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío».

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

**Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.**

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con la bendita Virgen Maria, San Pablo, y todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper, he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it do this for the remembrance of me."

Therefore, we proclaim the mystery of faith:

Celebrant and People:

**Christ has died.
Christ is risen.
Christ will come again.**

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMÉN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

(Se canta el Padrenuestro)

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre. Padre nuestro, venga tu reino, se haga tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día, perdona nuestras ofensas como todos nos perdonamos, Señor. Danos hoy tu amor y tu alegría, protégenos del pecado y líbranos del mal. Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre. Padre nuestro, tuyo es el reino, tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, Señor. Amén.

FRACCIÓN DEL PAN

(Se guarda un período de silencio.)

Celebrante:

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo:

¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

All this we ask through your Son Jesus Christ. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and forever. **AMEN.**

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

Song:

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever and ever.

Amen

The Breaking of the Bread

(A period of silence is kept)

[Alleluia.] Christ our Passover is sacrificed for us.

Therefore let us keep the feast.

[Alleluia.]

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros. Ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros. Ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz. Danos, danos la paz.

INVITACIÓN A LA MESA

Esta es la mesa, no de la iglesia, sino de Jesucristo.

Se ha puesto para los que lo aman y quieren amarlo más.

Así que vengan, los que tienen mucha fe y los que tienen poca fe;

los que han venido muchas veces y los que hace mucho que no vienen, y los que nunca han venido.

Los que han intentado seguir y los que no han podido.

Vengan, no porque les invita la iglesia. Es Cristo y Él les invita a encontrarlo aquí. *(Del libro de alabanza de la Comunidad de Iona)*

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Quienes sean y dondequiera que se encuentren en su camino de fe... favor de saber que todos están invitados a la cena del Señor.

Después de que se le invite a comulgar, por favor siéntese o arrodílese hasta que una persona lo acompañe a los puestos de comunión en el Cruce entre los pasillos de

Song: **Lamb of God**

THE INVITATION

This is the table, not of the church but of Jesus Christ. It is made ready for those who love him and who want to love him more. So come, you who have much faith and you who have little; You who have been here often and you who have not been for a long time or ever before; You who have tried to follow and you who have failed; Come, not because the Church invites you. It is Christ, and he invites you to meet him here. *The Iona Community Worship Book*

The Gifts of God for the People of God.

Whoever you are and wherever you are in your journey of faith... please know that everyone is invited to the Lord's Supper.

After the Invitation has been given, please be seated or kneel until you are ushered to the communion stations at the Crossing between the communion rails. Please take your purse or valuables with you to the rail.

comuni3n. Por favor, lleve su bolso u objetos de valor con usted.

Las hostias consagradas ser3n distribuidas por el clero en las estaciones de pie. Por favor, ac3rquese, mantenga su mascarilla y regrese a su asiento antes de quit3rsela para consumir la hostia. Actualmente no podemos compartir el vino. La Hostia por s3 sola transmite el beneficio espiritual completo del sacramento.

The consecrated wafers will be distributed by the clergy at the standing stations at the Crossing. Please come forward, keeping your mask on and return to your seat before removing your mask to consume the Host. We are currently not able to share the Cup, but the Host alone conveys the full spiritual benefit of the sacrament.

CANCI3N DURANTE LA COMUNI3N. Ver anexo.

Despu3s de la Comuni3n, el celebrante dice: After Communion, the celebrant says:

Oremos.

Let us pray

Celebrante y Pueblo:

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu hijo, nuestro Se3or Jesucristo. Nos has nutrido con alimento espiritual en el sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Env3anos ahora en paz al mundo. Rev3stenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegr3a y sencillez de coraz3n. Por Cristo, nuestro Se3or. Am3n..

Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son, our Lord Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart. Through Christ our Lord. Amen.

BENDICI3N DEL PUEBLO

La bendici3n de Dios omnipotente-- Padre, Hijo y Esp3ritu Santo-- sea con Ustedes y permenezca con Ustedes siempre. **Am3n.**

Celebrante: Salgamos con gozo al mundo, en el poder del Esp3ritu.

Let us go forth into the world rejoicing in the power of the Spirit.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Thanks be to God.

CANCI3N DE SALIDA. Ver Anexo.

Catedral de San Pablo. ANEXO AL BOLETÍN.
16 de Enero de 2022.
(Segundo domingo después de Epifanía)

CANCIÓN DE ENTRADA: Vienen con alegría (C. Gabaráin)

COLECTA: Dios todopoderoso, cuyo hijo nuestro Salvador Jesucristo es la luz del mundo, concede que tu pueblo, iluminado por tu Palabra y Sacramentos, brille con el resplandor de la gloria de Cristo, para que él sea conocido, adorado y obedecido hasta los confines de la tierra. Por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

GLORIA.

Primera Lectura
(Isaías 62:1-5)

Lectura del libro del profeta Isaías:

Por amor a Sión no me callaré, por Jerusalén no quedaré tranquilo hasta que su justicia se haga claridad y su salvación brille como antorcha. Verán tu justicia las naciones, y los reyes contemplarán tu gloria y te llamarán con tu nombre nuevo, el que Yavé te habrá dado. Y serás una corona preciosa en manos de Yavé, un anillo real en el dedo de tu Dios. No te llamarán más 'Abandonada', ni a tu tierra 'Desolada', sino que te llamarán 'Mi preferida' y a tu tierra 'Desposada'. Porque Yavé se complacerá en ti y tu tierra tendrá un esposo. Como un joven se casa con una muchacha virgen, así el que te reconstruyó se casará contigo, y como el esposo goza con su esposa, así harás las delicias de tu Dios.

Palabra del Señor

Demos gracias a Dios.

Salmo 36:5-10

- 5 Oh Señor, hasta los cielos llega tu amor; *
tu fidelidad alcanza hasta las nubes.
- 6 Tu benevolencia es como las montañas más altas,
tu providencia, como el abismo grande. *
Tú salvas, oh Señor, tanto a los humanos como a las bestias.
- 7 ¡Cuán precioso es tu amor! *
Mortales e inmortales se acogen bajo la sombra de tus alas.
- 8 Festejan la abundancia de tu casa; *
los abrevarás del torrente de tus delicias;
- 9 Porque contigo está el manantial de la vida, *
y en tu luz vemos la luz.
- 10 Extiende tu bondad a los que te conocen, *
y tu favor a los rectos de corazón.

Segunda Lectura
(1 Corintios 12:1-11)

Lectura de la primera carta de Pablo a los Corintios:

Ahora, hermanos, les recordaré lo siguiente respecto a los dones espirituales.- Cuando aún eran paganos, perdían el control de sí mismos al ser llevados a sus ídolos sin voz ni vida. Ahora les digo que ninguno puede gritar: "¡Maldito sea Jesús!" si el espíritu es de Dios. Y nadie puede decir: "¡Jesús es el Señor!", sino con un espíritu santo.

Hay diferentes dones espirituales, pero el Espíritu es el mismo. Hay diversos ministerios, pero el Señor es el mismo. Hay diversidad de obras, pero es el mismo Dios quien obra todo en todos. La manifestación del Espíritu que a cada uno se le da es para provecho de todos.

A uno se le da, por el Espíritu, palabra de sabiduría; a otro, palabra de conocimiento según el mismo Espíritu; a otro, el don de la fe, por el Espíritu; a otro, el don de hacer curaciones, por el único Espíritu; a otro, poder de hacer milagros; a otro, profecía; a otro, reconocimiento de lo que viene del buen espíritu o del malo; a otro, hablar en lenguas; a otro, interpretar lo que se dijo en lenguas. Y todo esto es obra del mismo y único Espíritu, que da a cada uno como quiere.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

ALLELUIA. (Misa Popular)

Evangelio

(Juan 2:1-11)

✠ Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan:

Tres días más tarde se celebraba una boda en Caná de Galilea, y la madre de Jesús estaba allí. También fue invitado Jesús a la boda, junto con sus discípulos. Sucedió que se terminó el vino preparado para la boda, y se quedaron sin vino. Entonces la madre de Jesús le dijo: "No tienen vino". Jesús le respondió: "¿Qué quieres de mí? Aún no ha llegado mi hora". Pero su madre dijo a los sirvientes: "Hagan lo que él les diga". Había allí seis recipientes de piedra, de los que usan los judíos para sus purificaciones, de unos cien litros de capacidad cada uno. Jesús dijo: "Llenen de agua esos recipientes". Y los llenaron hasta el borde. Y les dijo: "Saquen ahora y llévenle al mayordomo". Y ellos se lo llevaron. Después de probar el agua convertida en vino, el mayordomo llamó al novio, pues no sabía de dónde provenía, aunque lo sabían los sirvientes que habían sacado el agua. Y le dijo: "Todo el mundo sirve al principio el mejor vino, y cuando ya todos han bebido bastante, les dan el de menor calidad; pero tú has dejado el mejor vino para el final". Esta señal milagrosa fue la primera. Jesús la hizo en Caná de Galilea. Así manifestó su gloria y sus discípulos creyeron en él.

El evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

SERMÓN.

CANTO DE OFERTORIO: Amor de Dios (B. Hurd)

SANTO. (Mejía)

PADRE NUESTRO. (J. Sosa y M. Bryan)

CORDERO DE DIOS. (Mejía)

CANTO DE COMUNIÓN: Pescador de hombres (C. Gabaráin)

CANTO DE SALIDA: Cristo te necesita (C. Gabaráin)

La Misa en español 2022

Domingo 2 de enero a la 1 pm

Epifania/tres reyes/Bautismo de Cristo domingo 9 de enero a la 1 pm

Domingo 16 de enero a la 1 pm

Domingo 23 de enero a las 10:30 am bilingüe (reunión anual de la iglesia a las 12)

Domingo 30 de enero a la 1:00 pm

Candelaria/Presentación 6 de febrero a la 1:00 pm

Miercoles de Cenizas 2 de marzo a las 7 pm (bilingüe)

Domingo de ramos 10 de abril a la 1 pm

Santo jueves 14 de abril a las 7 pm (bilingüe)

Viernes Santo 15 de abril a las 7 pm (bilingüe)

Pascua 17 de abril a la 1:00 pm

Dia de las madres y los niños 8 de mayo a la 1:00 pm

Pentecostés 5 de junio bilingüe a las 10:30 am

Fiesta de Independencia 18 de septiembre at 1 pm (multiple countries)

Dia de muertos miercoles 2 de noviembre a las 7 pm (sin eucaristía)

Virgen de Guadalupe Lunes 12 de diciembre a las 7 pm